



安全理事会

第六十二年

临时逐字记录

第五七六九次会议

2007年10月25日星期四下午3时30分举行  
纽约

- 主席:** 克里斯琴先生 . . . . . (加纳)
- 成员:**
- |                         |         |
|-------------------------|---------|
| 比利时 . . . . .           | 韦贝克先生   |
| 中国 . . . . .            | 刘振民先生   |
| 刚果 . . . . .            | 奥基奥先生   |
| 法国 . . . . .            | 勒尼耶先生   |
| 印度尼西亚 . . . . .         | 纳塔莱加瓦先生 |
| 意大利 . . . . .           | 斯帕塔福拉先生 |
| 巴拿马 . . . . .           | 苏埃斯库姆先生 |
| 秘鲁 . . . . .            | 查韦斯先生   |
| 卡塔尔 . . . . .           | 汉扎卜先生   |
| 俄罗斯联邦 . . . . .         | 多尔戈夫先生  |
| 斯洛伐克 . . . . .          | 布里安先生   |
| 南非 . . . . .            | 克瓦贝女士   |
| 大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . . | 约翰斯顿先生  |
| 美利坚合众国 . . . . .        | 德劳伦蒂斯先生 |

议程项目

审议安全理事会提交大会的报告草案

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-154A）。

07-56354 (C)



下午 3 时 35 分开会

## 通过议程

议程通过。

## 审议安全理事会提交大会的报告草案

**主席（以英语发言）：**安全理事会现在开始审议安理会提交大会的 2006 年 8 月 1 日至 2007 年 7 月 31 日期间年度报告。

安理会成员们面前摆着主管政治事务助理秘书长 2007 年 10 月 4 日分发的报告草案及其一项更正。

报告草案的介绍部分由中国代表团编写，安理会其他成员也参与；报告主体部分则是由秘书处编写的。我要分别感谢中国和秘书处的贡献。

我还要指出，现摆在安理会面前的报告草案，其格式符合由 2002 年 5 月 22 日主席说明(S/2002/199) 最初提出而现在已经纳入 2006 年 7 月 19 日主席说明(S/2006/507) 的各项规定。

我现在请希望发言的成员发言。

**布里安先生（斯洛伐克）（以英语发言）：**我首先表示，我国代表团赞赏中国代表团编写今年安全理事会提交大会的报告的引入部分。我们非常感谢中国代表团的辛勤努力、高度的敬业精神和极具建设性的做法。在这方面，斯洛伐克高兴地表示，我们认为，今年年度报告引入部分的案文内容扎实，很好地体现了安全理事会工作复杂且广泛的性质。我们也感谢秘书处过去一年辛勤工作，确保在整篇报告中包括所有必要的事实和数据。

近年来，安全理事会的议程项目、会议和决定的数量不断增加。这是安全理事会在处理国际和平与安全所面临的威胁与挑战方面进一步发挥作用和参与的合乎逻辑的体现。我们相信，与此同时，安全理事会的作用、权威和效力也应提高。所有这一切，与安全理事会之外——首先理所当然的是联合国大会内——对安理会工作的认识与了解密切相关。

在这方面，斯洛伐克强烈认为，安全理事会提交大会的年度报告是一份非常重要的文件，决不能成为一项例行公事，完成行政工作，罗列数据的文件。

主席先生，正如你所指出，2006 年 7 月 19 日安理会主席说明(S/2006/507) 附件第 11 部分涉及编写安理会年度报告的技术性和程序性问题，其中有从以往安全理事会文件中收集而来的行文。我们认为，这提供了非常有益的指南。但是，我们认为，我们在这方面的工作应当更进一步，更加注重报告的实质内容和传递有关安全理事会重要工作的关键的政治信息。

此外，作为安全理事会文件和其他程序问题非正式工作组的现任主席，我想借此机会请所有同事同心协力，在这个极为重要的领域加倍努力。我们确实认为，我们可以在今年在中国代表团干练领导下取得的积极经验的基础上再接再厉，取得进一步进展。此外，还有一些切实可行的意见，将在非正式工作组中进一步讨论。我谨请所有同事共同努力，进一步改进引入部分的编写工作。

**刘振民先生（中国）：**主席先生，我首先感谢你刚才所作的介绍，感谢秘书处为准备安理会报告所作出的努力，并对布里安大使刚才的发言表示赞赏。

安理会各成员已于此之前就今年报告的内容达成一致。我们欢迎安理会通过该报告。考虑到联大 11 月初将要对报告进行审议，我们希望下一步印刷工作能够抓紧时间，以便为非安理会成员国留出更多时间来阅读。

中方作为今年 7 月的安理会轮值主席，负责起草了报告草案中的引入部分。在起草过程中，各成员提出了许多宝贵意见，秘书处也提供了帮助，中方要对他们表示感谢。这使安理会得以向大会提交一份内容充实、准确、平衡的报告。我们也希望这份报告有助于提高安理会工作的透明度。

关于今后如何进一步改进安理会报告的质量，我同意布里安大使的意见，这可以成为准备安理会明年

报告时要考虑的因素。在参考以前的惯例并考虑到每年工作实际的基础上，各成员可集思广益，找到改进工作的办法。各方也愿与各成员分享撰写介绍部分的经验。

最后，我建议安理会通过这份报告。

**主席（以英语发言）：**我的名单上没有其他发言者了。我的理解是，安理会现在准备通过其年度报告。

我是否可以认为，安理会通过经订正的报告草案？

没有人反对，就这样决定。

本决定将反映在作为文件 S/2007/627 印发的一份安全理事会主席说明中。

安全理事会就此结束对其议程项目的审议。

下午 3 时 50 分散会